

“‘To employ’ means to compel, tolerate, or permit anyone to work;

“‘Wage’, in general, includes salary, wage, and compensation of any kind, whether in money, kind, services, facilities, or a combination of any of them; but it shall include money only in the case of the minimum wage prescribed under the provisions of this Act; unless the board, by decree or regulation, shall otherwise provide or authorize.

“The terms defined or used in this section shall always be construed in their widest sense, without excluding any other term embodying agricultural, industrial or commercial activities, or occupations or labor of any kind.

“This Act shall not be applicable to persons employed in the domestic service in a family residence, among which chauffeurs, persons employed by the United States of America, The People of Puerto Rico, or the municipalities thereof, shall not be understood to be included, neither shall persons employed in the service of hospitals, clinics, and sanatoriums, or with corporations, authorities, or other analogous organizations created or controlled in part by said governments, be understood to be included, as far as the regulations and decrees heretofore or hereafter issued by the board is concerned.

“Nothing herein contained shall authorize government officials or the courts to construe it in the sense of limiting, restraining, lessening, or in any manner affecting, the right to strike which laborers have for procuring their economic welfare, or the principle of collective bargaining.”

Section 2.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, April 27, 1950.

[No. 132]

[*Approved, April 27, 1950*]

AN ACT

TO AMEND SECTION 294 OF THE POLITICAL CODE OF PUERTO RICO,
APPROVED MARCH 1, 1902, AS AMENDED.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 294 of the Political Code of Puerto Rico, approved March 1, 1902, is hereby amended to read as follows:

“‘Emplear’ significa hacer tolerar o permitir trabajar.

“‘Salario’, en general, incluye sueldo, jornal y toda clase de compensación, sea en dinero, especie, servicios, facilidades o combinación de cualesquiera de ellos; pero no incluirá sino dinero cuando se trate del salario mínimo prescrito bajo las disposiciones de esta Ley, a menos que por decreto o reglamento de la Junta se disponga o autorice otra cosa.

“Los términos definidos o usados en esta sección se interpretarán siempre en su sentido más lato y no excluirán a ninguno otro comprensivo de actividades agrícolas, industriales o comerciales, o de ocupaciones o trabajo de cualquier clase.

“Esta Ley no será aplicable a personas empleadas en el servicio doméstico de una residencia de familia, entre las cuales no se entenderá incluidos los chóferes, ni a personas empleadas por Estados Unidos de América, El Pueblo de Puerto Rico o sus municipios, sin que en ellas se entiendan incluidas, en cuanto a los reglamentos y decretos ya emitidos o que emita la Junta, las que trabajan en el servicio de hospitales, clínicas y sanatorios, o con corporaciones, autoridades u otros organismos análogos creados o en parte controlados por dichos gobiernos.

“Nada de lo contenido en esta Ley autorizará a los oficiales del gobierno o a los tribunales de justicia a interpretarla en el sentido de restringir, coartar, aminorar o en cualquier forma afectar el derecho de huelga que tienen los trabajadores para procurarse un mejor bienestar económico, ni el principio del convenio colectivo.”

Artículo 2.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 27 de abril de 1950.

[NÚM. 132]

[*Aprobada en 27 de abril de 1950*]

LEY

PARA ENMENDAR EL ARTICULO 294 DEL CODIGO POLITICO DE PUERTO RICO,
APROBADO EN 1ro. DE MARZO DE 1902, SEGUN HA SIDO ENMENDADO.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—El Artículo 294 del Código Político de Puerto Rico, aprobado en 1ro. de marzo de 1902, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

"Section 294.—So much of the property of any manufacturer, merchant or tradesman as may consist of stocks of merchandise or other material for sale shall be listed separately and assessed upon its average inventory value during the calendar year next preceding the date of assessment, if said manufacturer, merchant or tradesman keeps an acceptable accounting system which reflects clearly and correctly the periodic inventories during such year; but if the system kept is one of perpetual inventory, then the inventory value as of the last day of each calendar month shall be taken, the twelve sums so obtained shall be added, and said total shall be divided by twelve and the result obtained shall be the assessment value of the inventory during the year; but if said manufacturer, merchant or tradesman does not keep an acceptable accounting system, then the value of the stocks as of the date of the assessment shall be taken."

Section 2.—This Act, being of an urgent character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, April 27, 1950.

[No. 133]

[Approved, April 27, 1950]

AN ACT

TO AMEND SECTIONS 295, 297, 298, 320, AND 330 OF THE POLITICAL CODE OF PUERTO RICO, APPROVED MARCH 1, 1902, AS AMENDED, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 295 of the Political Code of Puerto Rico, approved March 1, 1902, as subsequently amended, is hereby amended to read as follows:

"Section 295.—The assessment of property, as the same appears on the tax-roll last prepared, shall, after it has been corrected, amended and revised, as herein provided for, constitute the assessment roll for the next fiscal year. As soon after January first of each year as is possible it shall be the duty of the Treasurer to cause his agents to fill out an assessment schedule or card showing in detail each separate piece of real property and improvements thereon, and in as great detail as is

"Artículo 294.—La parte de propiedad de cualquier fabricante, comerciante o negociante que consista en existencias de mercancías u otros efectos para la venta, será inscrita aparte y tasada por el valor del inventario promedio (average inventory) durante el año natural anterior a la fecha de la tasación si dicho fabricante, comerciante o negociante llevare un sistema de contabilidad aceptable que refleje con claridad y exactitud los inventarios periódicos durante dicho año; mas si el sistema llevado es de inventario perpetuo, se tomará el valor del inventario al día último de cada mes natural, se sumarán las doce cantidades así obtenidas, y se dividirá dicho total entre doce y el resultado será el valor tasado del inventario durante el año; pero si dicho fabricante, comerciante o negociante no llevase un sistema de contabilidad aceptable, se tomará el valor de las existencias a la fecha de tasación."

Sección 2.—Esta Ley, por ser de carácter urgente, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 27 de abril de 1950.

[NÚM. 133]

[Aprobada en 27 de abril de 1950]

LEY

ENMENDANDO LOS ARTICULOS 295, 297, 298, 320, Y 330 DEL CODIGO POLITICO DE PUERTO RICO, APROBADO EN 1ro. DE MARZO DE 1902, SEGUN HA SIDO ENMENDADO, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—El Artículo 295 del Código Político de Puerto Rico, aprobado en 1ro. de marzo de 1902, según ha sido subsiguientemente enmendado, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

"Artículo 295.—Que la tasación de la propiedad, tal como aparece en la lista de contribuciones últimamente preparada, constituirá la lista de tasación para el siguiente año económico, después de haber sido corregida, enmendada, y revisada, según se dispone en la presente. Que tan pronto como fuere posible, después del primero de enero de cada año, será deber del Tesorero hacer que sus agentes llenen una planilla o tarjeta que manifieste detalladamente, y por separado, cada propiedad inmueble y las mejoras hechas en la misma, y tan detalladamente